

# STANLEY

®

## Generator

- GB** Original instructions
- D** Übersetzung der Originalanleitung
- NL** Vertaling van originele instructies
- I** Traduzione delle istruzioni originali
- NO** Oversettelse av den originale bruksanvisningen
- GR** ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ
- F** Traduction des instructions originales
- DK** Oversættelse af den oprindelige vejledning
- SE** Översättning från de ursprungliga instruktionerna
- FIN** Käännös alkuperäisistä ohjeista
- PL** Tłumaczenie oryginalnej instrukcji
- TR** Kullanım Talimatları

---

E-SG 2200

---

E-SG 4000

---

SG 2200

---

SG 3000

---

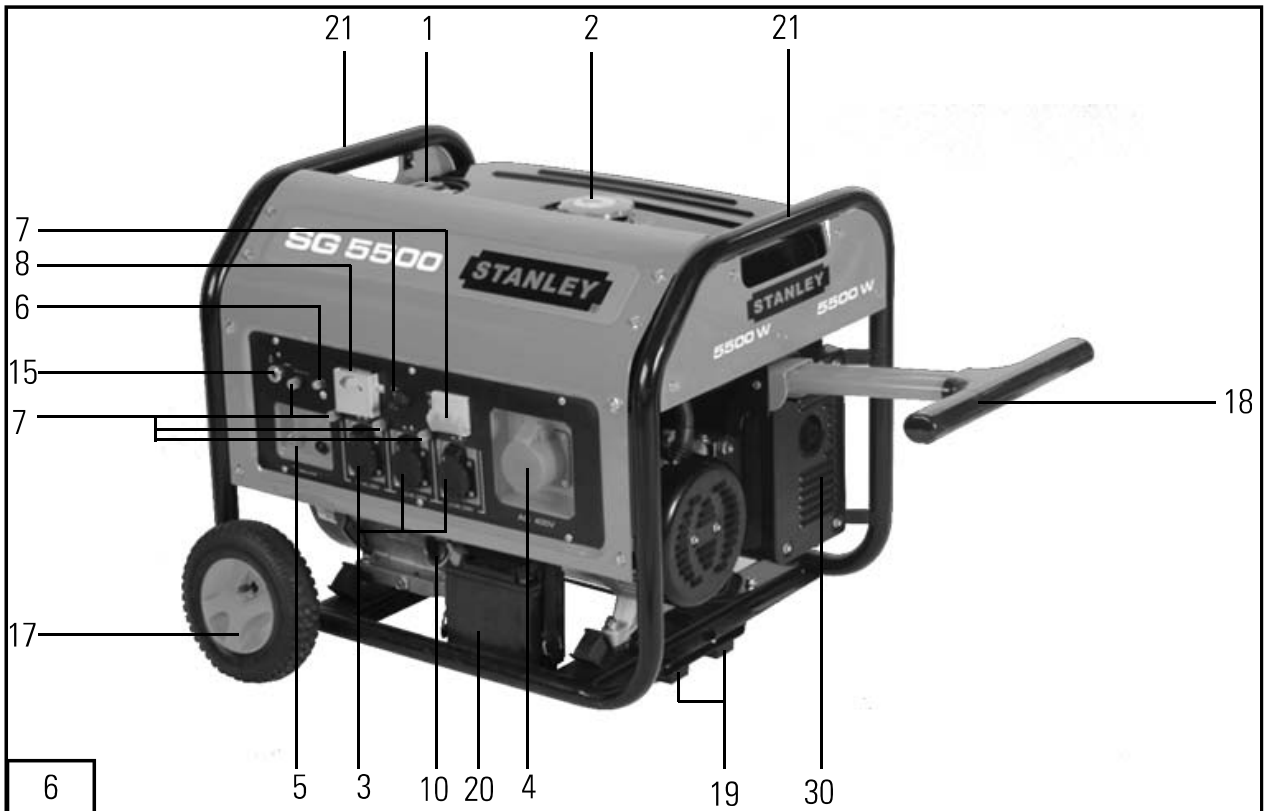
SG 4200

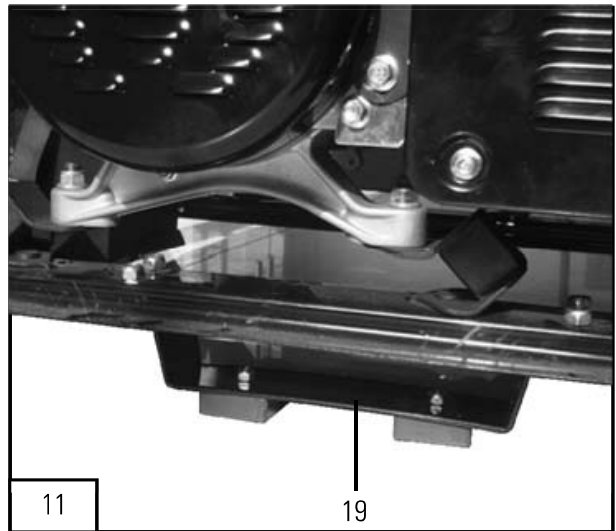
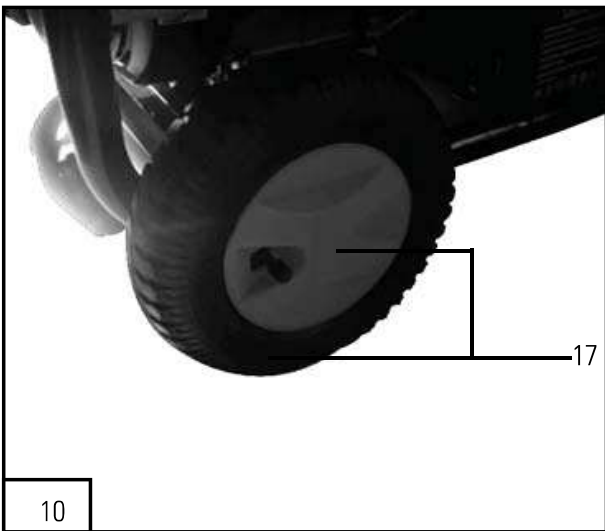
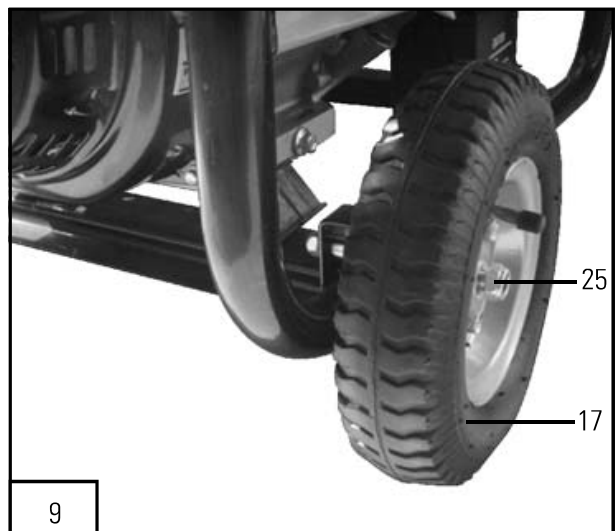
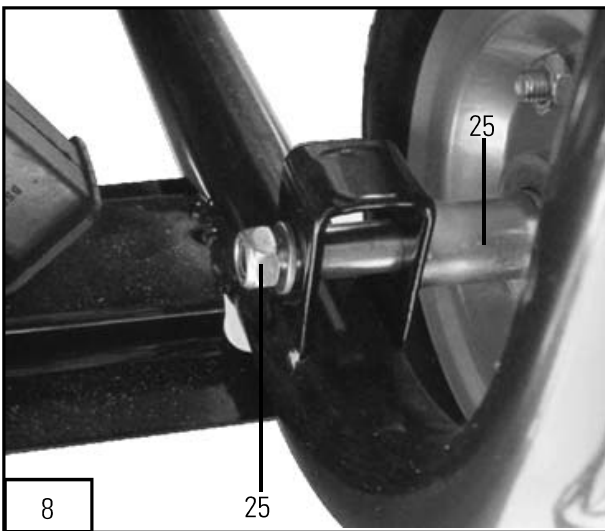
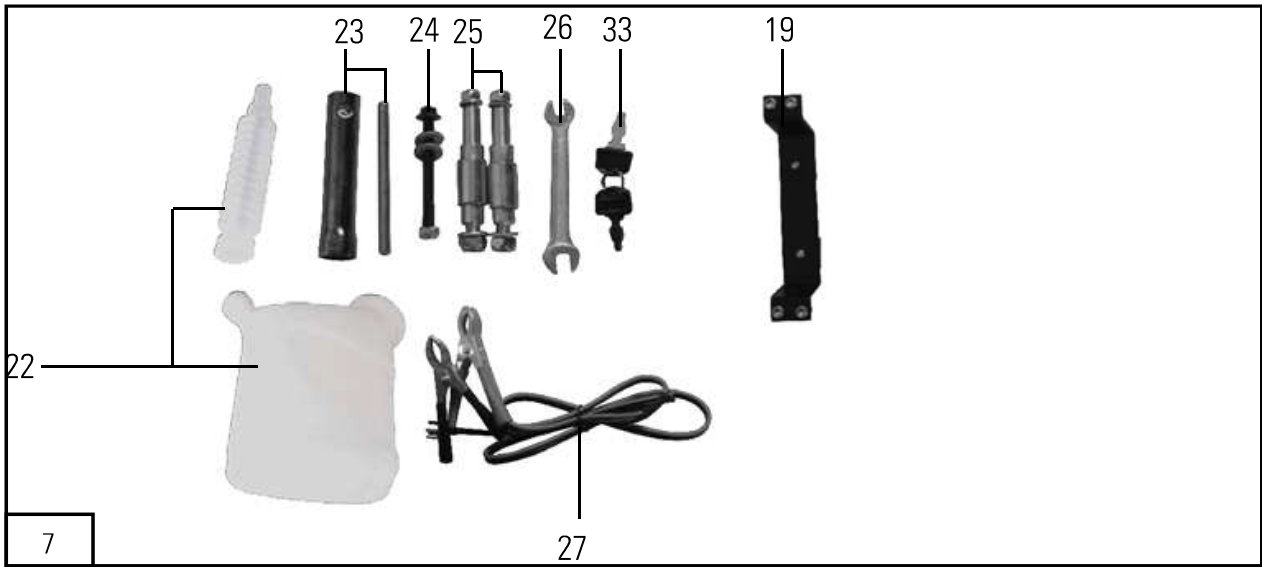
---

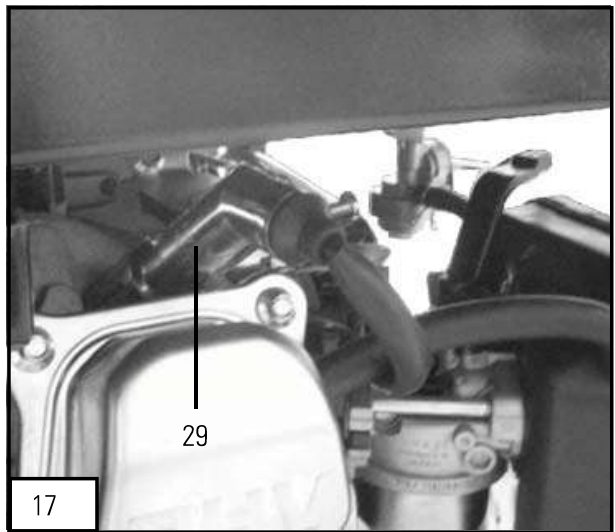
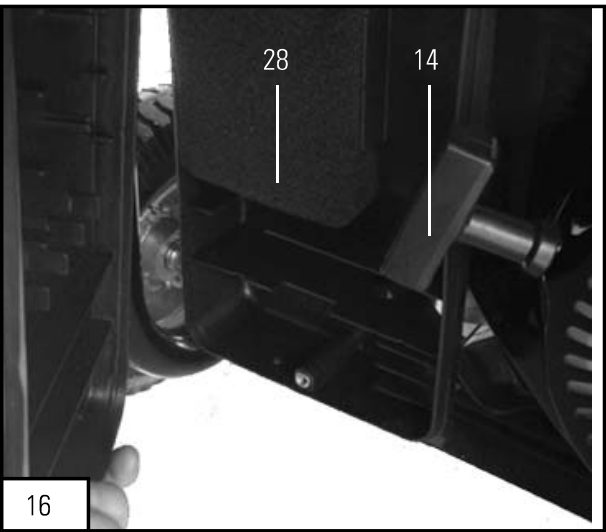
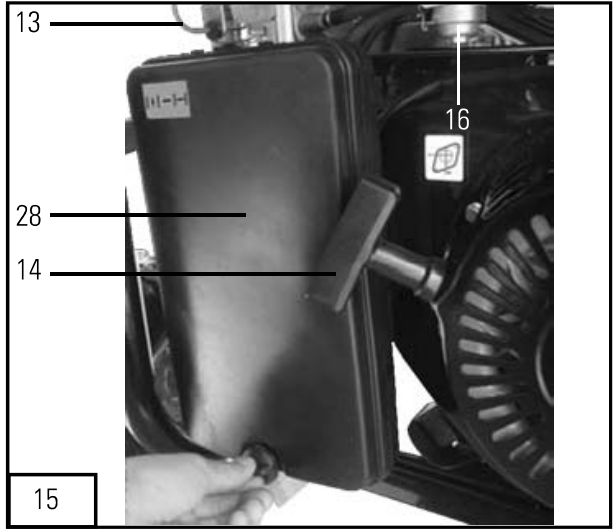
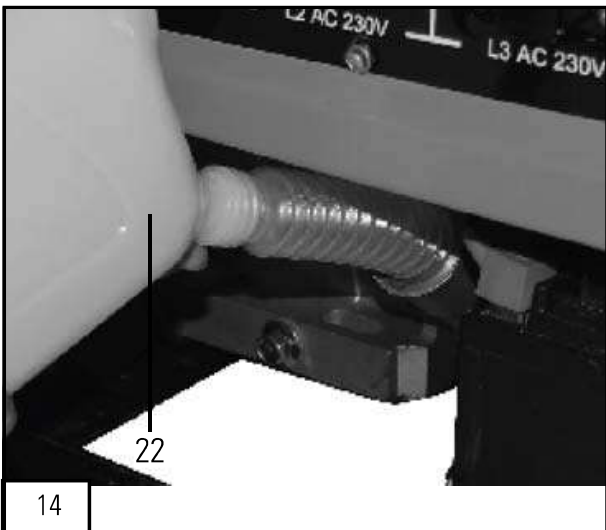
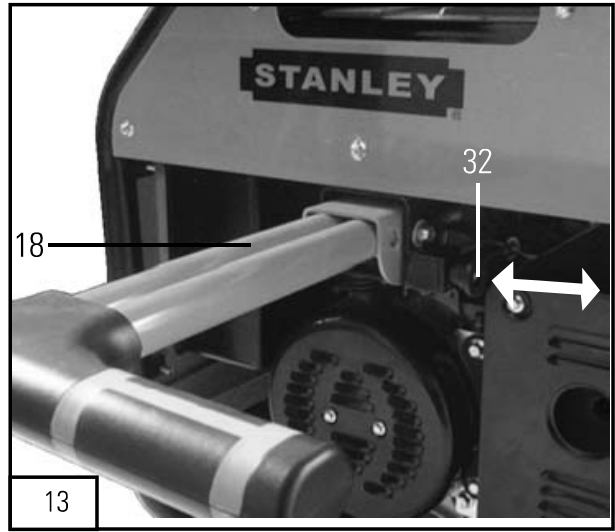
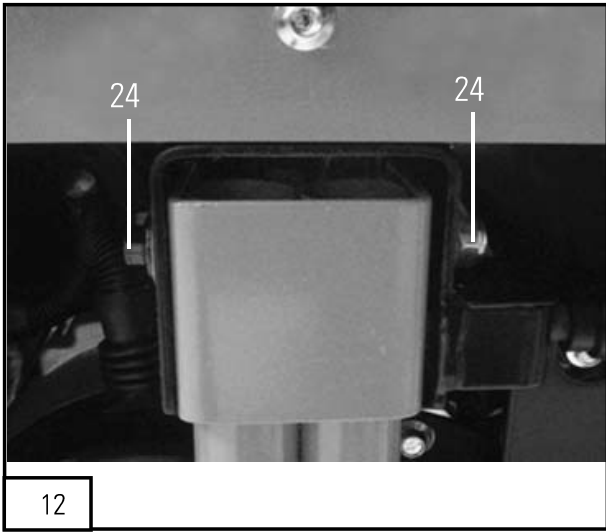
SG 5500

---

Generator







## Tärkeää!

Kun käytät laitetta, huomioi turvallisuusvaroitointia vammojen ja vahinkojen välttämiseksi. Lue täydelliset käyttöohjeet ja turvallisuussäännöt huolellisesti. Säilytä tätä käyttöopasta turvallisessa paikassa niin, että tiedot ovat aina saatavilla. Jos luovutat laitteen jollekin toiselle henkilölle, anna sen mukana myös nämä käyttöohjeet ja turvallisuussäännöt. Emme ota mitään vastuuta vahingoista tai onnettomuuksista, jotka johtuvat näiden ohjeiden ja turvaohjeiden laiminlyönnistä.

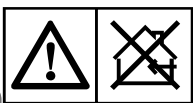
### 1. Koneessa olevien varoitusmerkkien ja symbolien selitys



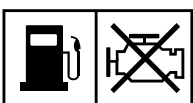
Lue turvaohjeet ymmärryksellä ennen generaattorin käyttöä.



Käytön aikana syntyy myrkyllisiä kaasuja, kuten hiilimonoksidia (joka on väritön ja tuoksuton kaasu). Tämä kaasu voi aiheuttaa tukehtumisen. Käytä generaattoria ainoastaan ulkona varmistaaksesi riittävän tuuletuksen.



Kytke ennen polttoaineen lisäämistä moottori pois päältä ja anna sen jäähtyä. Polttoaine on erittäin syttyvää ja se voi tietyissä olosuhteissa räjähtää. Lisää generaattoriin polttoainetta vain hyvin tuuletetuissa tiloissa ja varmista, ettei paikalla ole avotulta, kipinöitä ja palavia savukkeita. Kaikki vuotanut polttoaine on puhdistettava välittömästi.



Pakokaasusta tulee erittäin kuumaa käytön aikana. Anna moottorin jäähtyä ennen kunnossapitoa, varastointia ja polttoaineen lisäystä. Älä kosketa pakoputkea välttääksesi palovamma- ja loukkaantumisvaaran.



Generaattoria ei saa liittää yleiseen sähköverkkoon. Epäasianmukainen liitäntä aiheuttaa tulipalovaaran ja vahinkoa omaisuudelle sekä sähköiskun generaattoria käyttäville ja yleisen sähköverkon kanssa työskenteleville henkilöille.



Varoitus: generaattorin ollessa käynnissä, siinä on vaarallisia jännitteitä. Sammuta generaattori aina ennen kunnossapitoa.



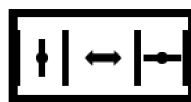
Käytä kuulosuojaimia generaattoria käyttäessäsi.



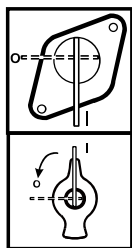
Maadoitus



Irrota kaikki laitteet pistorasioista, kun suoritat kunnossapitotoimenpiteitä, tai kun kone jää sammutettuna ilman valvontaa.



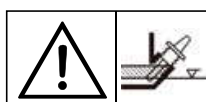
Rikastinvipu



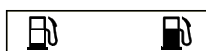
Bensiinihana



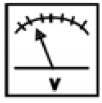
Varoitus: bensiini on erittäin haihtuvaa, syttyvää ja räjähtävää ainetta.



Varoitus: bensiini on erittäin haihtuvaa, syttyvää ja räjähtävää ainetta.



Polttoainemittari



Jännitemittari

I/O

ON/OFF (PÄÄLLE/POIS)



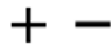
Vaihtovirta (AC)



Tasavirta (DC)



Ylikuormakytkin

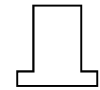


Tasavirran positiivinen napa /  
Tasavirran negatiivinen napa

400V

0

230V



Virtalukon tila



Valmistelutilan käynnistys



Avaimen kääntämisuunta moottorin  
käynnistämiseksi

L 1,2,3 AC 230V~

230 V:n lähtöpistoke

AC 400V

400 V:n lähtöpistoke

## 2. Yleiset turvallisuusohjeet

- Generaattoriin ei saa tehdä mitään muutoksia.
- Vain alkuperäisosa saa käyttää kunnossapidossa ja lisävarusteina.
- Tärkeää: myrkytysvaara. Älä hengitä pakokaasuja.
- Lapset on pidettävä loitolla generaattorista.
- Tärkeää: palovammavaara. Älä kosketa pakokaasujärjestelmää tai moottoria.
- Käytä sopivia kuulosuojaimia ollessasi koneen lähellä.
- Tärkeää: bensiini ja bensiinihöyry ovat erittäin syttyviä ja räjähtäviä aineita.
- Älä koskaan käytä generaattoria tilassa, jossa ei ole tuuletusta, tai jos lähellä on syttyviä aineita. Kun käytät generaattoria tiloissa, joissa on hyvä tuuletus, pakokaasut on ohjattava suoraan ulos pakokaasuletkulla. Tärkeää: myrkyllistä pakokaasua voi päästä ilmaan pakokaasuletkusta huolimatta. Tulipalovaaran vuoksi älä koskaan suuntaa pakokaasuletkua kohti syttyviä materiaaleja.
- Räjähdyksivaara: älä koskaan käytä generaattoria tiloissa, joissa on syttyviä materiaaleja.
- Valmistajan asettamaa nopeuden esiasetusta ei saa muuttaa. Generaattori tai liitetty laite voi vahingoittua.
- Kiinnitä generaattori kuljetuksen ajaksi niin, ettei se pääse siirtymään ja kaatumaan.
- Aseta generaattori vähintään 1 m:n päähän rakennuksista ja siihen liitetystä laitteesta.
- Aseta generaattori tukevalle, tasaiselle alustalle. Älä käännä, kallista tai muuta generaattorin paikkaa sen ollessa käynnissä.
- Sammuta moottori aina, kun kuljetat generaattoria tai lisäät siihen polttoainetta.

F  
I

- Varmista, että lisätessäsi polttoainetta generaattoriin yhtään polttoainetta ei valu moottorille tai pakoputkelle.

- Älä koskaan käytä generaattoria sateessa tai lumisateessa.

- Älä koskaan kosketa generaattoria märin käsin.

- Suojaa sähkön vaaroilta. Kun työskentelet ulkona, käytä ainoastaan jatkokaapeleita, jotka on hyväksytty ulkokäyttöön ja merkitty sellaisiksi (H07RN...).

- Käytettävien jatkokaapelien kokonaispituus ei saa ylittää 50 m halkaisijaltaan 1,5 mm<sup>2</sup>:n kaapelilla ja 100 m halkaisijaltaan 2,5 mm<sup>2</sup>:n kaapelilla.

- Moottorin tai generaattorin asetuksiin ei saa tehdä muutoksia.

- Korjauksia ja säätöjä saa tehdä vain valtuutettu, tehtävään koulutettu henkilöstö.

- Älä lisää polttoainetta tai tyhjennä säiliötä lähellä liekkejä, avotulta tai kipinöitä. Älä tupakoi!

**F  
I**

- Älä kosketa mitään mekaanisesti liikkuvia tai kuumia osia. Älä irrota turvasuojuksia.

- Älä altista työkaluja kosteudelle tai pölylle. Sallittu ympäristön lämpötila - 10 - + 40°C, maksimikorkeus 1000 m merenpinnan yläpuolella, suhteellinen kosteus: 90 % (ei-kondensoituvaa)

- Generaattorin voimanlähteenä on poltto, joka tuottaa kuumuutta pakokaasua poistonauoilla (virtsakivistä vastakkaisella puolella) ja pakotteissa. Sen vuoksi näitä pintoja ei pidä koskettaa palovammoja välttämiseksi.

- Teknisissä tiedoissa mainitut äänitehosteina (LAIN) ja äänenpainot (LÄMPIÄMISESTÄ) arvot ovat päästöjä eivätkä välttämättä luotettavia työpaikan arvoja. Koska emissio- ja omaisi korreloi, nämä arvot eivät ole luotettava perusta päätettäessä mahdollisesti tarvittavista lisävaatimuksista. Tekijöihin, jotka vaikuttavat todellisen käyttäjän immuunikatoon, sisältyy työpaikan ominaisuudet, muut äänilähteitä jne., lähellä olevien koneiden lukumäärä ja muut prosessit sekä aika, jonka käyttäjä on altistunut melulle. Sallittu omaisi voi myös

vaihdella maittain. Siitä huolimatta käyttäjä kykenee näiden tietojen perusteella arvioimaan paremmin työhön liittyviä riskejä.

- Älä koskaan käytä viallisten tai vahingoittunutta sähkölaitteita (tämä koskee myös jatkokaapeleita ja pistorasia).



**VAARA!**

Lue kaikki turvallisuussäännöt ja -ohjeet.

Kaikki turvallisuusvaateensa ja -ohjeiden laiminlyönnit voivat johtaa sähköiskun, tulipalo ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säilytä kaikki turvallisuussäännöt -ja ohjeet turallisessa paikassa tulevaa käyttöä varten.

### 3. Oikea käyttö

Tämä laite on suunniteltu laitteille, jotka toimivat 230 V:n vaihtokaupalla malleilla SFNET 2200, SFNET 3000, Ei-SFNET 2200, Ei-SFNET 4000 ja 230 V:n ja 400 V:n vaihtokaupalla malleilla SFNET 4200 ja SFNET 5500.

Varmista, että huomioita turvaohjeita rajoitukset. Tämä generaattori on tarkoitettu sähkö- ja sähkövalo virta. Kun käytät laitetta kodinkoneiden virta, tarkista laitteiden sopivuus niiden käytösoppaita. Jos epäile, kysy neuvoa laitteen valtuutetuilta myyjältä. Koneetta saa käyttää vain sen määriteltyyn tarkoitukseen. Kaikkea muuta käyttöä pidetään väärinkäyttöä. Käyttäjät, ei valmistaja, on vastuussa kaikista vahingoista ja vammoista, jotka syntyvät väärinkäyttöä seurauksena.

### 4. Tekniset tiedot

#### E -SG 2200

Generaattorityyppi:	Synkroninen
Suojaustyyppi:	IP 23
Jatkuva nimellisteho (Prated) (S1):	2,0 kW
Maksimiteho (Pmax) :	2,2 kW
Nimellisjännite (Urated):	2* 230 V~
Nimellisvirta (Irated):	8,7 A
Taajuus (Frated):	50 Hz
Moottorityyppi:	

Yksisylinterinen, pakotettu ilmajäähditys, 4-tahti OHV	
Sylinteritilavuus:	196 cm <sup>3</sup>
Polttoainetyyppi:	Normaali lyijytön bensiini
Säiliön tilavuus:	3,5 l
Moottoriöljy:	Noin 0,6 l (15W40/<0 °C: 5W30)
Kulutus 2/3 kuormituksella:	528 g/h
Paino:	34,5 kg
Taattu äänitehotaso LWA:	95 dB (A)
Tehokerroin cos $\varphi$ :	1
Teholuokka:	G1
Maksimilämpötila:	40 °C
Maksimikorkeus (merenpinnan yläpuolella):	1000 m
Sytytystulppa:	LG F6TC

### E-SG 4000

Generaattorityyppi:	Synkroninen
Suojaustyyppi:	IP 23
Jatkuva nimellisteho (Prated) (S1):	3,2 kW
Maksimiteho (Pmax):	3,5 kW
Nimellisjännite (Urated):	2* 230 V~ 1x12 V d.c.(8.3 A)

Nimellisvirta (Irated):	13,9 A
Taajuus (Frated):	50 Hz
Moottorityyppi:	

Yksisylinterinen, pakotettu ilmajäähditys, 4-tahti OHV	
Sylinteritilavuus:	242 cm <sup>3</sup>
Polttoainetyyppi:	Normaali lyijytön bensiini
Säiliön tilavuus:	25 l
Moottoriöljy:	Noin 1,1 l (15W40/<0 °C: 5W30)
Kulutus 2/3 kuormituksella:	844,7 g/h
Paino:	68 kg
Taattu äänitehotaso LWA:	96 dB (A)
Tehokerroin cos $\varphi$ :	1
Teholuokka:	G1
Maksimilämpötila:	40 °C
Maksimikorkeus (merenpinnan yläpuolella):	1000 m
Sytytystulppa:	LG F6TC

### SG 2200

Generaattorityyppi:	Synkroninen
Suojaustyyppi:	IP 23
Jatkuva nimellisteho (Prated) (S1):	2,0 kW
Maksimiteho (Pmax):	2,2 kW
Nimellisjännite (Urated):	2* 230 V~ 1x12 V d.c.(8.3 A)
Nimellisvirta (Irated):	8,7 A
Taajuus (Frated):	50 Hz

### Moottorityyppi:

Yksisylinterinen, pakotettu ilmajäähditys, 4-tahti OHV	
Sylinteritilavuus:	196 cm <sup>3</sup>
Polttoainetyyppi:	Normaali lyijytön bensiini
Säiliön tilavuus:	15 l
Moottoriöljy:	Noin 0,6 l (15W40/<0 °C: 5W30)
Kulutus 2/3 kuormituksella:	528 g/h
Paino:	44 kg
Taattu äänitehotaso LWA:	95 dB (A)
Tehokerroin cos $\varphi$ :	1
Teholuokka:	G1
Maksimilämpötila:	40 °C
Maksimikorkeus (merenpinnan yläpuolella):	1000 m
Sytytystulppa:	LG F6TC

### SG 3000

Generaattorityyppi:	Synkroninen
Suojaustyyppi:	IP 23
Jatkuva nimellisteho (Prated) (S1):	2,5 kW
Maksimiteho (Pmax):	2,7 kW
Nimellisjännite (Urated):	2* 230 V~ 1x12 V d.c.(8.3 A)

Nimellisvirta (Irated):	10,9 A
Taajuus (Frated):	50 Hz
Moottorityyppi:	

Yksisylinterinen, pakotettu ilmajäähditys, 4-tahti OHV	
Sylinteritilavuus:	196 cm <sup>3</sup>
Polttoainetyyppi:	Normaali lyijytön bensiini
Säiliön tilavuus:	15 l
Moottoriöljy:	Noin 1,1 l (15W40/<0 °C: 5W30)
Kulutus 2/3 kuormituksella:	739 g/h
Paino:	50 kg
Taattu äänitehotaso LWA:	96 dB (A)
Tehokerroin cos $\varphi$ :	1
Suojaustyyppi:	IP 23
Teholuokka:	G1
Maksimilämpötila:	40 °C
Maksimikorkeus (merenpinnan yläpuolella):	1000 m
Sytytystulppa:	LG F6TC

### SG 4200

Generaattorityyppi:	Synkroninen
Suojaustyyppi:	IP 23
Jatkuva nimellisteho (Prated) (S1):	4,0 kW
Maksimiteho (Pmax):	4,2 kW
Nimellisjännite (Urated):	3* 230 V~ 1x12 V d.c.(8.3 A)



Nimellisvirta (Irated):	17,4 A
Taajuus (Frated):	50 Hz
Moottorityyppi:	
Yksisylinterinen, pakotettu ilmajäähdytys, 4-tahti OHV	
Sylinteritilavuus:	389 cm <sup>3</sup>
Polttoainetyyppi:	Normaali lyijytön bensiini
Säiliön tilavuus: 25 l	
Moottoriöljy:	Noin 1,1 l (15W40/<0 °C: 5W30)
Kulutus 2/3 kuormituksella:	1056 g/h
Paino:	78 kg
Taattu äänitehotaso LWA:	97 dB (A)
Tehokerroin cos φ:	1
Suojaustyyppi:	IP 23
Teholuokka:	G1
Maksimilämpötila:	40 °C
Maksimikorkeus (merenpinnan yläpuolella):	1000 m
Sytytystulppa:	LG F6TC

### SG 5500

Generaattorityyppi:	Synkroninen
Suojaustyyppi:	IP 23
Jatkuva nimellisteho (Prated) (S1):	3,6 kW
Maksimiteho (Pmax) :	5,5 kW
Nimellisjännite (Urated):	3* 230 V~ / 400 V ~ 1x12 V d.c.(8.3 A)
Nimellisvirta (Irated):	5.2A
Taajuus (Frated):	50 Hz
Moottorityyppi:	

Yksisylinterinen, pakotettu ilmajäähdytys, 4-tahti OHV	
Sylinteritilavuus:	389 cm <sup>3</sup>
Polttoainetyyppi:	Normaali lyijytön bensiini
Säiliön tilavuus:	25 l
Moottoriöljy:	Noin 1,1 l (15W40/<0 °C: 5W30)
Kulutus 2/3 kuormituksella:	1451 g/h
Paino:	91 kg
Taattu äänitehotaso LWA:	97dB (A)
Tehokerroin cos φ:	1
Teholuokka:	G1
Maksimilämpötila:	40 °C
Maksimikorkeus (merenpinnan yläpuolella):	1000 m
Sytytystulppa:	LG F6TC

### Käyttötila S1 (jatkuva käyttö)

Konetta voi käyttää jatkuvasti mainitulla antoteholla.

### Käyttötila S2 (tilapäinen käyttö)

Konetta voi käyttää tilapäisesti mainitulla antoteholla.

Sen jälkeen kone on pysäytettävä hetkeksi ylikuumenemisen estämiseksi

## 5. Koneen osat (kuva 1-7)

- Säiliön ilmaisin
- Polttoainesäiliön tulppa
- 230 V:n lähtöpistoke
- 400 V:n lähtöpistokkeet (vain malli SG 5500)
- 12 V:n tasavirtalähtö (ei mallissa E-SG 2200)
- Maadoitus
- Ylikuormakytkin
- Jännitemittari (ei mallissa E-SG 2200)
- Öljynpoistotulppa
- Öljyntäyttötulppa
- Öljynpuutekatkaisin
- Päälle/Pois-kytkin
- Rikastinvipu
- Vetonaru
- Sähkökäynnistin (vain mallissa E-SG 4000, SG 4200 ja SG 5500)
- Bensiinihana
- Renkaat (vain mallissa SG 3000, SG 4200 ja SG 5500)
- Kantokahva
- Kumijalat (ei mallissa SG 2200, E-SG 2200 ja E-SG 4000)
- Akku (vain mallissa SG 4200 ja SG 5500)
- Siirtokahvat
- Öljyntäyttösarja
- Sytytystulppa-avainsarja
- Työntäjän kokoamissarja (ei mallissa E- SG 2200, E-SG 4000 ja SG 2200)
- Renkaan kokoamissarja (ei mallissa E SG 2200, E- SG 4000 ja SG 2200)
- Ruuviaivain
- Tasavirtalähtösovittimen kaapeli
- Ilmasuodatinsarja
- Sytytystulppa
- Äänenvaimennin
- 230 V~ / 400 V ~vaihtokytkin (vain malli SG 5500)
- Siirtokahvan kiinnitysnpippi (ei mallissa E-SG 2200, E-SG 4000 ja SG 2200)
- Sähkökäynnistimen avain 32 Siirtokahvan kiinnitysnpippi (ei mallissa E-SG 2200, E-SG 4000 ja SG 2200)

## 6. Ennen koneen käyttöönottoa

### 6.1 Rengaskokoonpano (vain mallissa SG 3000, SG 4200 ja SG 5500, kuva 8-10)

1. Aseta ensin pultin (kohde 25) toinen pää kehikon reiän läpi ja kiinnitä se mutterilla ja välilevyllä.
2. Aseta kiinnitystappi pultin (kohde 25) toisen pää läpi ja aseta rengas ja välilevy ja kiinnitä mutterilla.
3. Aseta pyörän kansi paikalleen ja kiinnitä se kannen sisäpuolella olevalla liuskajousella.
4. Asenna vasemmanpuoleinen rengas yllä kuvatulla tavalla.

Tärkeää:

Sisärenkas on täytettävä, sillä renkaassa on toimitettaessa matala ilmanpaine.

### 6.2 Kumijalkakokoonpano (ei mallissa SG 2200, E-SG 2200 ja E-SG 4000, kuva 11)

Pidä jalkaa (kohde 19) vasten kehikkoa, kuten kuvassa. Aseta ensin pultti kehikon ja jalan reiän läpi ja kiinnitä se mutterilla. Kiinnitä sitten kolme muuta pulttia ja mutteria samalla tavoin.

### 6.3 Siirtokahva (vain mallissa SG 3000, SG 4200 ja SG 5500, kuva 12-13)

Aseta kantokahva (kohde 18) pidikkeen läpi ja kiinnitä se nupilla (kohde 32). Aseta sitten pultti tiivisteineen kehikon ja työntövarren reiän läpi. Kiinnitä se välilevyllä ja mutterilla, kuten kuvassa 12-13).

Käyttäjä voi säätää kantokahvan sijaintia irrottamalla koneen vapauttamalla nupin (kohde 32) ja kiertämällä kantokahvaa (kohde 18) vaakasuuntaan.

### 6.4 Sähköturvallisuus

- Sähköjohtojen ja liitettyjen laitteiden tulee olla täydellisessä kunnossa.
- Generaattoria saa käyttää vain laitteiden kanssa, joiden jännitemääritykset ovat generaattorin antojännitteen mukaisia.
- Älä koskaan liitä generaattoria virtalähteeseen (pistorasiaan).
- Pidä kaapelin pituus käytettävään laitteeseen

mahdollisimman lyhyenä.

### 6.5 Ympäristönsuojelu

- Toimita likaantunut kunnossapitomateriaali ja käyttömateriaali asianmukaiseen keräyspisteeseen.
- Kierrätä pakkausmateriaali, metalli ja muovi.

### 6.6 Maadoitus

Kotelon voi liittää maahan staattisen sähkön purkamiseksi. Tee se liittämällä kaapelin toinen pää generaattorin maadoitusliitäntään (6) ja toinen pää ulkoiseen maadoituspisteeseen (esim. maadoitustanko).

## 7. Käyttö

Tärkeää!

Ennen kuin koneen voi käynnistää, on lisättävä moottoriöljy (kuva 14) ja polttoaine.

- Tarkista polttoaineen määrä ja lisää sitä, jos on tarpeen.
- Varmista, että generaattorilla on riittävä tuuletus.
- Varmista, että sytytyskaapeli on liitetty sytytystulppaan.
- Tarkista generaattorin lähiympäristö.
- Irrota kaikki mahdollisesti jo generaattoriin liitetyt sähkölaitteet.

### 7.1 Moottorin käynnistäminen (suunnanvaihtokäynnistin, ei mallissa SG 4200 ja SG 5500)

- Älä liitä sähkötyökalua ennen moottorin käynnistämistä.
- Avaa bensiinihana (16) kääntämällä se alas.
- Siirrä ON/OFF (PÄÄLLE/POIS) -kytkin (12) asentoon "I".
- Siirrä rikastinvipu (13) asentoon IØI.
- Käynnistä moottori suunnanvaihtokäynnistimellä (14) vetämällä kahvasta voimakkaasti. Jos moottori ei käynnisty, vedä kahvasta uudelleen.
- Työnnä rikastinvipu (13) takaisin, kun moottori on käynnistynyt.

Tärkeää!

Kun käynnistät moottorin suunnanvaihtokäynnistimellä, moottori voi antaa käynnistyessään äkillisen takaiskun, joka voi johta käsivammoihin. Käytä suojakäsineitä, kun käynnistä laitetta.

F  
I

## 7.2 Moottorin käynnistäminen (sähkökäynnistin, vain mallissa SG 4200, E-SG 4000 ja SG 5500)

- Tarkista akun jännite. Jännitteen tulee olla vähintään 12 V. Jos akun jännite on alle 12 V, lataa akku asianmukaisesti ennen generaattorin käyttöä.
- Älä liitä sähkötyökaluja ennen moottorin käynnistämistä.
- Siirrä rikastinvipu (13) asentoon IØI.
- Avaa bensiinihana (16) kääntämällä se alas.
- Siirrä ON/OFF (PÄÄLLE/POIS) -kytkin (12) asentoon "I".
- Käännä sähkökäynnistin (15) virta-avaimella "START" (Käynnistys) -asentoon, kunnes moottori on käynnistynyt.
- Työnnä rikastinvipu (13) takaisin, kun moottori on käynnistynyt.

## 7.3 Laitteiden liittäminen generaattoriin

Liitä käytettävä laite lähtöpistorasiaan (3/4)

### Tärkeää:

- Näitä pistorasioita voi käyttää jatkuvasti (S1-arvo) tai tilapäisesti (S2-arvo).
  - Älä liitä generaattoria kodin sähköverkkoon, sillä se voi johtaa generaattorin tai kodin sähkölaitteiden vahingoittumiseen.
- Huomautus: Joillakin laitteilla (sähkökuviosaha, porakoneet jne.) voi olla korkeampi virrankulutus vaikeissa olosuhteissa käytettynä.

## 7.4 Koneen sammuttaminen

- Ennen kuin sammutat generaattorin, anna sen käydä hetken aikaa ilman laitteita, niin että se voi "jäähdyä".
- Siirrä ON/OFF (PÄÄLLE/POIS) -kytkin (12) asentoon "O".
- Sulje bensiinihana.

## 7.5 Lähtöpistorasioiden ylikuormakytkin

**Tärkeää!** Generaattorissa on ylikuormakytkin. Tämä sammuttaa pistorasiat (3). Voit käynnistää pistorasiat (3/4) uudelleen painamalla ylikuormakytkintä (7).

**Tärkeää!** Jos näin käy, vähennä ylikuorman ilmetessä generaattorista ottamaasi virtaa tai irrota toimimattomia liitettöjä laitteita.

**Tärkeää!** Viallinen ylikuormakytkimen saa vaihtaa vain samantyyppiseen ja suoritusarvoltaan samanlaiseseen kytkimeen. Jos korjaukset ovat välttämättömiä, ota yhteys asiakaspalvelukeskukseen.

## 8. Puhdistus, kunnossapito ja varastointi

Sammuta moottori ja vedä sytytustulpan liitin irti sytytustulpasta ennen laitteen puhdistusta ja kunnossapitoa.

**Tärkeää:** Sammuta kone heti ja ota yhteys huoltokeskukseen, kun:

- Ilmenee epätavallisia tärinöitä tai ääniä.
- Moottori vaikuttaa ylikuormittuneelta tai sen sytytys katkoo.

### 8.1 Puhdistus

- Pidä kaikki suojalaitteet, tuuletusaukot ja moottorin kotelo niin puhtaana liasta ja pölystä kuin mahdollista. Pyyhi laite puhtaalla liinalla tai puhalla matalapaineisella paineilmalla.
- On suositeltavaa puhdistaa kone välittömästi aina sen käytön lopettamisen jälkeen.
- Puhdista kone säännöllisesti pesuaineliuoksella kostutetulla liinalla. Älä käytä puhdistusaineita tai liuottimia, ne voivat vahingoittaa koneen muoviosia. Varmista, että vettä ei pääse valumaan koneen sisään.

### 8.2 Ilmasuodatin (kuva 15-16)

Lue tässä yhteydessä myös huoltotiedot.

- Puhdista ilmasuodatin säännöllisesti ja vaihda se tarpeen mukaan uuteen.
- Avaa molemmat liuskajouset ja irrota ilmasuodattimen kansi (kuva 15).
- Irrota suodatinelementit (kuva 16).
- Älä käytä elementtien puhdistukseen hiovia puhdistusaineita tai bensiiniä.
- Puhdista elementit napauttamalla niitä tasaista pintaa vasten. Poista mahdollinen piintynyt lika pesuaineliuoksella ja huuhtelee puhtaalla vedellä ja kuivaa ilmalla.
- Kiinnitä takaisin käänteisessä järjestyksessä.

### 8.3 Sytytustulppa (kuva 17)

Tarkista sytytystulppa (kohde 29) piintyneen lian varalta 20 käyttötunnin jälkeen ja puhdista tarvittaessa messinkilankaharjalla. Sen jälkeen huolla sytytystulppa aina 50 käyttötunnin jälkeen.

- Vedä sytytystulpan kierteinen liitin irti.
- Irrota sytytystulppa toimitukseen kuuluvalla sytytystulppa-avaimella.
- Kiinnitä takaisin käänteisessä järjestyksessä.

8.4 Öljyn vaihtaminen ja öljyn tason tarkistaminen (ennen koneen käyttöä) (kuva 14)

Moottoriöljyn vaihto onnistuu parhaiten koneen ollessa käyttölämpötilassa.

- Käytä ainoastaan moottoriöljyä (15W40/<0 °C: 5W30).
- Aseta generaattori hieman kaltevalle pinnalle niin, että öljynpoistotulppa on alapäässä.
- Avaa öljyntäyttötulppa (9).
- Avaa öljyntyhjennystulppa (10) ja anna kuuman moottoriöljyn valua öljynkeräysastiaan.
- Kun käytetty öljy on valunut astiaan, sulje öljynpoistotulppa ja aseta generaattori takaisin tasaiselle alustalle.
- Täytä moottoriöljyä öljytikun ylärajamerkkiin saakka.
- Tärkeää: Älä kierrä öljytikkua kiinni öljyn tason tarkistamiseksi, aseta se vain kierteille.
- Hävitä jäteöljy asianmukaisesti.

## 8.5 Öljynpuutekatkaisin

Öljynpuutekatkaisin (11) aktivoituu, kun moottorissa on liian vähän öljyä. Tällöin moottoria ei voi käynnistää tai se sammuu automaattisesti hetken kuluttua. Sitä ei voi käynnistää uudelleen ennen kuin öljyä on lisätty (katso kohta 8.4).

## 9. Hävittäminen ja kierrätys

Kone toimitetaan pakattuna vahingoittumisen ehkäisemiseksi kuljetuksen aikana. Pakkausmateriaali on raaka-ainetta ja sitä voidaan käyttää uudelleen tai palauttaa raaka-ainejärjestelmään.

Laite ja sen lisävarusteet koostuvat erityyppisistä materiaaleista, kuten metalli ja muovi. Vialliset osat on hävitettävä erikoisjätteenä. Kysy lisätietoja jälleenmyyjältä tai paikallishallinnosta.

## 10. Kuljetus

Nämä vaatimukset on täyttyttävä:

- Generaattori on sammutettu
- Generaattori on jäähtynyt
- Bensiinihana (16) on "OFF" (POIS) -asennossa
- Vähintään yksi henkilö kantokahvaa (21) kohti.



**HUOMIO!** Liukuva tai putoava kone voi murskata käsiä ja jalkoja.

Kanna generaattoria kantokahvoista:

- Nosta generaattoria tasaisesti
- Kanna generaattori käyttöpaikalle
- Laske generaattori tasaisesti

Nosta generaattoria pyörästä (17) ja kantokahvasta (18):

- Kokoa pyörät ja kantokahva (katso luku 6.1 ja 6.3)
- Generaattoria voi kantaa nostamalla kantokahvasta (18)

## 11. Vianetsintä

Vika	Syy	Korjaus
Moottori ei käynnisty	Öljynpuutekatkaisin ei vastaa Sytytystulppa viallinen Ei polttoainetta Akkujännite liian pieni	Tarkista öljyn taso, lisää moottoriöljyä Puhdista tai vaihda sytytystulppa elektrodiväli 0,6 mm) Lisää polttoainetta / tarkista benssiinihana Lataa akku
Generaattorissa on liian vähän tai ei lainkaan jännitettä	Säädin tai kondensaattori viallinen Ylikuormakytkin on lauennut Ilmansuodatin likainen	Ota yhteys jälleenmyyjään Käynnistä virtakatkaisin ja vähennä laitteita Puhdista tai vaihda suodatin

## 12. Kunnossapitoaikataulu

Säännöllinen huoltoväli Suorita huolto kaikkina osoitettuna kuukausina tai käyttötuntivälein, kumpi täyttyy ensin.		Jokainen käyttökerta	Ensimmäinen kuukausi tai 20 tuntia	Kolmen kuukauden välein tai 50 tuntia	Kuuden kuukauden välein tai 100 tuntia	Kerran vuodessa tai 200 tuntia
FI Moottoriöljy	Tarkista taso	0				
	Vaihda		0		0	
Ilmanpuhdistin	Tarkista	0				
	Puhdista			0 (1)		
Sytytystulppa	Tarkista-säädä				0	
	Vaihda					0
Kipinäsammutin	Puhdista				0	
Venttiilin vällys	Tarkista-säädä					0 (2)
Palotila	Rengör	300 tunnin välein (2)				
Polttoainesäiliö ja suodatin	Puhdista				0 (2)	
Polttoaineputki	Tarkista	Kahden vuoden välein (vaihda tarvittaessa) (2)				
Huomautus: (1) Pölyisessä ympäristössä käytettäessä huolto on tehtävä useammin. (2) Huoltokeskuksen tulee huoltaa nämä kohteet. Katso huoltotoimenpiteet käyttöoppaasta. Tämän kunnossapitoaikataulun laiminlyönti voi johtaa vikoihin, jotka eivät kuulu takuun piiriin.						

# EC declaration of conformity



Matrix GmbH  
Postauer Str. 26  
D-84109 Wörth/Isar  
Fax: +49 8702 94 85 8-29  
E-Mail: info@matrix-direct.net

- (GB)** hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article
- (D)** Hiermit erklären wir die Einhaltung folgender EU-Direktiven und Vorgaben durch den folgenden Artikel:
- (NL)** verklaart hierbij dat het volgende artikel voldoet aan de daarop betrekking hebbende EG-richtlijnen en normen
- (I)** dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo
- (NO)** erklærer herved følgende konformitet ifølge EU-direktivet og standarder for den følgende artikkelen
- (TR)** AB-Yönetmeliği ve Normları kapsamında aşağıdaki uygunlukları belgeler
- (GR)** Δήλωση συμμόρφωσης  
GR δηλώνει την παρακάτω συμμόρφωση κάτω από την Οδηγία της Ε.Ε. και τα στάνταρ του παρακάτω άρθρου
- (F)** déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article
- (DK)** erklærer hermed, at følgende produkt er i overensstemmelse med nedenstående EU-direktiver og standarder:
- (SE)** förklarar härmed följande överensstämmelse enligt EU-direktivet och standarder för följande artikel
- (FIN)** vakuuttaa täten, että seuraava tuote täyttää ala esitetyt EU-direktiivit ja standardit
- (PL)** deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami

## Generator / SG 5500

- |                                     |             |                                     |                  |
|-------------------------------------|-------------|-------------------------------------|------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> | 2006/42/EC  | <input type="checkbox"/>            | 2002/96/EC       |
| <input checked="" type="checkbox"/> | 2006/95/EC  | <input type="checkbox"/>            | R&TTED 1999/5/EC |
| <input checked="" type="checkbox"/> | 2004/26/EC  | <input checked="" type="checkbox"/> | 2000/14/EC       |
| <input checked="" type="checkbox"/> | 2004/108/EC | <input type="checkbox"/>            | 95/54/EC         |
| <input type="checkbox"/>            | 2002/95/EC  | <input type="checkbox"/>            | 73/23/EWG        |

EN 12601; EN 55012; EN 61000-6-1

Geräuschemission 2000/14/EC, Anhang VI & 2005/88/EC, garantierter Schallleistungspegel L<sub>wA</sub>=97 dB (A), gemessener Schallleistungspegel: L<sub>wA</sub>=93, 2 dB (A), Benannte Stelle, Name und Anschrift der beteiligten Stelle:

TÜV SÜD Industrie Service GmbH | Westendstrasse 199 | 80686 München | Deutschland

Bu teknik belge yetkili temsilcimiz tarafından saklanır.

Matrix GmbH  
Postauer Str. 26  
D-84109 Wörth / Isar  
Wörth/Isar, 03.09.2011  
Ürün.-No.: 160.100.360

Distribütör Firma Adı ve Adresi:  
Kale Hırdavat ve Makina A.Ş.  
Deftardar Mah. Savaklar Cad. No:15  
Edirnekapı-Eyüp-İstanbul/TÜRKİYE  
02125335255-info@kalemakina.com

M. Bindhammer (Technical Director)